

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0169

Martedì 17.03.2009

VIAGGIO APOSTOLICO DEL SANTO PADRE BENEDETTO XVI IN CAMERUN E ANGOLA (17-23 MARZO 2009) (I)

VIAGGIO APOSTOLICO DEL SANTO PADRE BENEDETTO XVI IN CAMERUN E ANGOLA (17-23 MARZO 2009) (I)

- LA PARTENZA DA ROMA
- TELEGRAMMI A CAPI DI STATO
- LA PARTENZA DA ROMA

Ha inizio questa mattina l'11° Viaggio internazionale del Santo Padre Benedetto XVI che lo porta in Camerun e Angola.

L'aereo con a bordo il Santo Padre - un B777 dell'Alitalia - è partito dall'aeroporto di Fiumicino (Roma) alle ore 10.20.

L'arrivo all'aeroporto Nsimalen di Yaoundé (Camerun) è previsto per le ore 16.00.

[00426-01.01]

• TELEGRAMMI A CAPI DI STATO

Nel momento di lasciare il territorio italiano, e nel sorvolare poi gli spazi aerei di Tunisia, Libia, Niger e Nigeria, il Santo Padre Benedetto XVI ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

A SUA ECCELLENZA
ON. GIORGIO NAPOLITANO
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
PALAZZO DEL QUIRINALE
00187 ROMA

NEL MOMENTO IN CUI MI ACCINGO A COMPIERE UN VIAGGIO APOSTOLICO IN CAMERUN E IN ANGOLA MOSSO DAL VIVO DESIDERIO DI INCONTRARE I FRATELLI NELLA FEDE E GLI ABITANTI DI

QUELLE CARE NAZIONI MI È GRADITO RIVOLGERE A LEI SIGNOR PRESIDENTE L'ESPRESSIONE DEL MIO DEFERENTE SALUTO CHE ACCOMPAGNO CON FERVIDE PREGHIERE PER IL BENE E LA PROSPERITÀ DELL'INTERO POPOLO ITALIANO

BENEDICTUS PP. XVI

[00430-01.01] [Testo originale: Italiano]

SON EXCELLENCE MONSIEUR ZINE EL ABIDINE BEN ALI
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE
TUNIS

ENTREPRENANT UN VOYAGE PASTORAL DANS DEUX PAYS DU CONTINENT EN VUE DE LA PRÉPARATION DE LA SECONDE ASSEMBLÉE SPÉCIALE POUR L'AFRIQUE DU SYNODE DES EVÊQUES JE SUIS HEUREUX DE SALUER VOTRE EXCELLENCE ALORS QUE JE SURVOLE LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE (.) JE LUI EXPRIME MES VŒUX CORDIAUX POUR SA PERSONNE ET POUR SES COMPATRIOTES (.) JE PRIE LE TRÈS-HAUT D'ACCORDER À TOUS LES TUNISIENS ET À LEURS DIRIGEANTS LES BIENFAITS DE LA PROSPÉRITÉ ET DE LA PAIX EN LES COMBLANT DE SES BÉNÉDICTIONS

BENEDICTUS PP. XVI

[00431-03.01] [Texte original: Français]

HIS EXCELLENCY COL. MUAMMAR AL-GADHAFI
LEADER OF THE SOCIALIST PEOPLE'S LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA
TRIPOLI

AS MY PASTORAL VISIT TO AFRICA TAKES ME OVER LIBYAN SOIL I TAKE THE OCCASION TO GREET YOUR EXCELLENCY AND TO OFFER FERVENT PRAYERS THAT ALMIGHTY GOD WILL GRANT PROSPERITY AND PEACE TO YOU AND YOUR FELLOW-CITIZENS

BENEDICTUS PP. XVI

[00432-02.01] [Original text: English]

SON EXCELLENCE MONSIEUR MAMADOU TANDJA
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DU NIGER
NIAMEY

PARVENU AU-DESSUS DU TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE DU NIGER JE SUIS HEUREUX D'ADRESSER MES SALUTATIONS À VOTRE EXCELLENCE À L'OCCASION DE MON VOYAGE PASTORAL SUR LE CONTINENT AFRICAÏN ET DE LUI EXPRIMER LES VŒUX QUE JE FORME POUR LE RENFORCEMENT DE L'UNITÉ ET DU BONHEUR DE SES COMPATRIOTES NON SANS INVOQUER SUR LA NATION TOUT ENTIÈRE L'ABONDANCE DES BÉNÉDICTIONS DIVINES.

[00433-03.01] [Texte original: Français]

HIS EXCELLENCY UMARU MUSA YAR'ADUA
PRESIDENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF NIGERIA
ABUJA

FLYING OVER NIGERIA ON MY PASTORAL VISIT TO AFRICA I OFFER CORDIAL GREETINGS TO YOUR
EXCELLENCY TOGETHER WITH PRAYERS THAT MOST HIGH GOD WILL BLESS YOU AND YOUR
FELLOW CITIZENS WITH PEACE AND WELL-BEING

BENEDICTUS PP. XVI

[00434-02.01] [Original text: English]

[B0169-XX.03]
